XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

CELINE MARIE

A METAMORFOSE
DO CORPO
THE METAMORPHOSIS
OF THE BODY

AVEIRO
CÂMARA
MUNICIPAL

AVEIRO 2027
CULTURA NATUREZA TECH & SOUL
E ISTO MUDA TUDO

XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

APOIO
SUPPORT

ACADÉMIE INTERNATIONALE DE LA CÉRAMIQUE
INTERNATIONAL ACADEMY OF CERAMICS

PARCEIROS
PARTNERS

MEDIA PARTNERS

umbigo

Celine Marie, natural de Aveiro e radicada no Porto, formada em Coimbra, moldada à vida como barro ao corpo. É artista na mais lata aceção da palavra – percebe o corpo como o ponto fulcral da prática artística, e permite-se explorar as técnicas com as geografias do corpo e da psique humana.
A sua formação académica em Estudos Artísticos pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (2014-2019) aconteceu a par e par com a sua participação no Círculo de Iniciação Teatral e Artística da Academia de Coimbra, o CITAC, cuja direção integrou, e que por duas vezes granjeou o prémio de Melhor Peça do FATAL (Festival Anual de Teatro Académico de Lisboa), em 2016, e depois em 2018 – com REORG, de Rodrigo Santos, e Os Sapatos, de Cheila Pereira e Margarida Cabral.
Os anos na academia permitiram-lhe experimentar com múltiplas formas de plasticidade, desde as artes digitais como fotografia e vídeo, até às práticas da performance e do teatro prático e experimental. Mais tarde, quando escolhe o Porto como cidade para assentar âncora, junta-se à equipa do Espaço de Intervenção Cultural Maus Hábitos, onde é atualmente fotógrafa residente, e vem a fundar o Espaço BIRRA em 2019. A BIRRA, menina dos seus olhos, visa reunir uma comunidade de artistas de diferentes áreas e backgrounds artísticos, assim como incentivar a criação e a sua respetiva mostra, garantindo uma galeria artística, estúdio de tatuagem, laboratório de fotografia, e espaço de criação e exploração artística multidisciplinar.

É de todas estas práticas, todas estas ânsias, todas estas fomes, que nasce o seu Metamorfoses do Corpo.
Este projeto foi ele próprio alvo de metamorfoses múltiplas, e o que começa por ser pensado como uma performance que explora as dores de crescimento da psique humana, com as suas limitações e potencialidades, transforma-se num processo de auto-reflexão sobre a condição humana e as suas condicionantes.
Metamorfoses do Corpo é tanto sobre o corpo que Celine habita, como a vida que o corpo de Celine navega, sobre a sua prática artística condicionada pela vida que lhe exige arte e não lhe permite tempo para ela. É sobre camuflagem, e quebras, e maleabilidade, e gentileza. O mesmo barro que é argila e é terra, é porcelana. O mesmo corpo que lhe impõe limites é o corpo que lhe permite a experiência de ser mais do que um corpo. A mesma solidez da pessoa humana é a liquidez da pessoa artística. A metamorfose da performance e da tinta, até ao ensaio fotográfico do corpo e da tinta, do ovo e larva até à crisálida – Celine Marie é o corpo nas Metamorfoses do Corpo, o casulo de toda a transmutação que é a artista, a mulher, a vida contida em barro e o barro que é sinónimo da transfiguração da vida.

Zita Moura

Celine Marie was born in Aveiro and lives in Porto; she went to university in Coimbra, moulding life as if clay to the body. She is an artist in the broadest sense of the word – she perceives the body as a pivotal point in artistic practices and allows herself to explore techniques based on the body's geographies and psyche. Her academic training in Artistic Studies at the Faculty of Arts – University of Coimbra (2014-2019) coexisted with her participation in the Coimbra Academy Circle of Artistic and Dramatic Initiation, CITAC, being part of the board and a two-time winner of the Best Play award at FATAL (Lisbon Annual Academic Drama Festival), in 2016 and again in 2018 – with "REORG", by Rodrigo Santos, and "Os Sapatos", by Cheila Pereira and Margarida Cabral. Her years at the academy allowed her to experiment with multiple forms of plasticity, from digital arts such as photography and video to performance arts and practical and experimental theatre. Later, when choosing Porto as the city where she would settle down, she joined the Maus Hábitos (Bad Habits) Cultural Intervention Space team, where she is currently the resident photographer and founded the BIRRA Space in 2019. BIRRA, the apple of her eye, aims to bring together a community of artists from different artistic areas and backgrounds, fostering creativity and exhibiting, providing an art gallery, tattoo studio, photography laboratory, and space for multidisciplinary artistic creation and exploration.

From all these practices, all these yearnings, all these hungers, her Metamorphoses of the Body is born. The project itself was subject to various metamorphoses. Initially designed as a performance exploring the growing pains of the human psyche, with all its limitations and potential, it became a process of self-reflection about the human condition and its constraints. Metamorphoses of the Body is as much about the body Celine inhabits as about the life that Celine's body experiences, about her artistic practice conditioned by the life that demands art from her and that leaves no time for herself. It is about camouflage and breaks, and flexibility, and kindness. The same clay that is loam and earth is also porcelain. The same body that imposes limits is the body that allows the experience of being more than just a body. The same solidity of the human person is the liquidity of the artistic person. The metamorphosis of performance and ink, from the photographic essay of the body and the ink, from the egg and the larva to the chrysalis – Celine Marie is the body in Metamorphoses of the Body, the cocoon of all the transmutation that is the artist, the woman, the life contained in clay, and clay is a synonym of life's transfiguration.

Zita Moura

A Metamorfose do Corpo

The Metamorphosis of the Body

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 40cm (A)

Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 40cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 40cm (A)

Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 40cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 40cm (A)

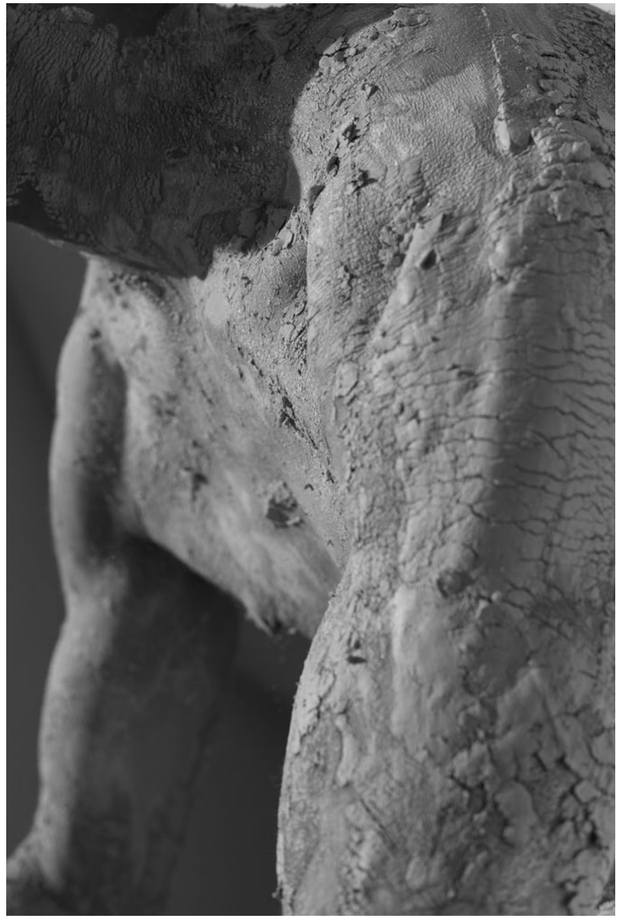
Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 40cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 40cm (A)

Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 40cm (H)

Papel Semi-Brilho
50cm (L) x 40cm (A)

Semi-Gloss Paper
50cm (W) x 40cm (H)



Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

Papel Semi-Brilho
120cm (L) x 175cm (A)

Semi-Gloss Paper
120cm (W) x 175cm (H)

CV

Celine Marie
1996

EDUCAÇÃO
2014-2018 – Universidade de Coimbra, Portugal – Estudos Artísticos.
2014-2015 – CITAC – Curso Intensivo de Formação de Teatro.

EXPERIÊNCIA
2014-2019 – Atriz + Produtora + Departamento Comunicação, CITAC, Coimbra;
2015-2018 – Performer em leitmotives e residências variadas em co-criação no CITAC;
Maio 2015 – Intérprete no espetáculo "Noia" de Carlos Curto com CITAC;
Novembro 2015 - Intérprete no espetáculo "REORG" de Rodrigo Santos com CITAC – Prémio FATAL 2016;
Fevereiro 2017 – Intérprete no espetáculo "DAS COVSAS – Pequeno Tratado" de Leonor Barata e Jorge Loureiro com CITAC;
2017 – Assistente de Sala e Coordenadora de Voluntários, AnoZero – Bienal de Arte Contemporânea de Coimbra;
2017 – Presente: Fotógrafa. Tornei-me responsável por fotografar os espetáculos em que não participava como performer no CITAC. Este tornou-se o meu meio de processo criativo principal. Desde então fotografei vários concertos no Maus Hábitos – Porto – onde sou atualmente fotógrafa residente – assim como o festival de música da casa *O Salgado Faz Anos Fest* e algumas festas neste e noutros espaços noturnos, como Passos Manuel e Ferro Bar. Ao mesmo tempo que fazia estes trabalhos iniciei dois projetos pessoais, ambos com um olho para o corpo humano, *Las Marias e A Metamorfose do Corpo*. Projetos estes que abordam a singularidade e vulnerabilidade dos corpos. (Ainda em processo de criação);
Maio 2018 – Intérprete na reposição do espetáculo "Os Sapatos" de Cheila Pereira e Margarida Cabral com CITAC – Prémio FATAL 2018;
2019 – Presente: Curadora / Diretora Artística e Executiva, Espaço BIRRA, Porto. Em dezembro de 2019 abri o meu primeiro grande projeto, um espaço cultural chamado BIRRA com uma galeria central, espaços de trabalho, com estúdio de tatuagem e de fotografia. Temos uma seleção abrangente de atividades como exposições, concertos, workshops, feiras e conversas com artistas.

EXPOSIÇÕES
Setembro 2021 – Exposição Coletiva "Absurd" da Blue Velvet Editorials na Esquina Atelier – Lisboa.
Janeiro-Fevereiro 2022 – Exposição Individual na Mupi Gallery do Maus Hábitos – Saco Azul – curadoria de João Baeta.
Janeiro 2022 – Exposição Individual na Mupi Gallery do Maus Hábitos, na programação do festival "O Salgado Faz Anos Fest".

PUBLICAÇÕES
Maio 2021 – Publicação em "Future Now" pela Aesthetica Magazine na 100ª edição de "Aesthetica Art Prize 2021: 125 Contemporary Artists" – York, UK.

EDUCATION
2014-2018 *– University of Coimbra, Portugal – Artistic Studies.*
2014-2015 *– CITAC – Intensive Drama Course.*

EXPERIENCE
2014-2019 *– Actress + Producer + Communication Department, CITAC, Coimbra;*
2015-2018 *– Performer in leitmotifs and several co-creation residencies at CITAC;*
May 2015 *– Acted with CITAC in "Noia" by Carlos Curto;*
November 2015 *– Acted with CITAC in "REORG" by Rodrigo Santos – FATAL award, 2016;*
February 2017 *– Acted with CITAC in "DAS COVSAS – Pequeno Tratado" by Leonor Barata and Jorge Loureiro;*
2017 *– Classroom Assistant and Volunteers' Coordinator, AnoZero – Coimbra Contemporary Art Biennial;*
2017 *– Present: Photographer. I became responsible for taking photos of shows I wasn't performing in at CITAC. This became my primary creative process method. Since then, I have taken photos of several concerts at Maus Hábitos – Porto – where I am currently the resident photographer – as well as the music festival at* O Salgado Faz Anos Fest *and a few festivals here and in other nightclubs, such as Passos Manuel and Ferro Bar. While I was conducting this work, I began two personal projects, both with an eye on the human body,* Las Marias and The Metamorphosis of the Body. *These projects look into the singularity and vulnerability of bodies. (Still in the process of creation);*
May 2018 *– Acted in the restaging with CITAC of "Os Sapatos" by Cheila Pereira and Margarida Cabral – FATAL award, 2018;*
2019 *– Present: Curator / Artistic and Executive Director, BIRRA, Porto. In December 2019, I opened my first big project – BIRRA, a cultural space with a central gallery, workspaces, and a tattoo and photography studio. We have a wide range of activities such as exhibitions, concerts, workshops, trade shows and talks with artists.*

EXHIBITIONS
September 2021 *– Collective Exhibition "Absurd" by Blue Velvet Editorials at Esquina Atelier – Lisbon.*
January-February 2022 *– Individual exhibition at the Maus Hábitos Mupi Gallery –* ***Saco Azul*** *– curated by João Baeta.*
January 2022 *– Individual exhibition at the Maus Hábitos Mupi Gallery, on the "O Salgado Faz Anos Fest" festival's program.*

PUBLICATIONS
May 2021 *– Release in "Future Now" by Aesthetica Magazine for the 100th "Aesthetica Art Prize 2021: 125 Contemporary Artists" – York, UK.*

ORGANIZAÇÃO ORGANIZATION
Câmara Municipal de Aveiro | Divisão de Cultura e Turismo | Museus e Património Cultural
Municipality of Aveiro | Division of Culture and Tourism | Museums and Cultural Heritage

COORDENAÇÃO COORDINATION
Miguel Capão Filipe | Vereador da Cultura
Councilman of Culture

COORDENAÇÃO EXECUTIVA EXECUTIVE COORDINATION
Sónia Almeida | Chefe de Divisão de Cultura e Turismo
Head of the Division of Culture and Tourism

EQUIPA TÉCNICA TECHNICAL TEAM
Ana Gomes, Andreia Lourenço, Gabriela Mota Marques, Patrícia Sarrico, Sandra Drummond

JÚRI DO CONCURSO COMPETITION JURY
Benedetta Diamanti, Alda Tomás, Cláudia Milhazes, Miguel Capão Filipe, Oriol Calvo Vergés, Pia Wirnfeldt, Teresa Franqueira

CATÁLOGO CATALOGUE

TEXTOS TEXTS
Celine Marie, Zita Moura

COORDENAÇÃO DA EDIÇÃO EDITING COORDINATION
Andreia Lourenço

TRADUÇÃO TRANSLATION
Omdesign®

REVISÃO REVISION
Celine Marie

DESIGN E PAGINAÇÃO DESIGN AND DESKTOP PUBLISHING
Omdesign®

FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY
Celine Marie

IMPRESSÃO PRINTING
Lusoimpress

TIRAGEM PRINTING RUN
500 exemplares / copies

ISBN
978-989-8064-56-1

DEPÓSITO LEGAL LEGAL DEPOSIT
490639/21

XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

AVEIRO
CÂMARA MUNICIPAL

AVEIRO 2027
CULTURA NATUREZA TECH & SOUL
E ISTO MUDA TUDO